

**AVIS PUBLIC**

**ADOPTION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2016,  
DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS  
POUR LES ANNÉES 2016-2017-2018 ET DU RÈGLEMENT DE  
TAXATION POUR L'ANNÉE 2016**

En conformité avec l'article 474.2 de la *Loi sur les cités et villes*, AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil municipal de la Ville de Kirkland adoptera le budget 2016 ainsi que le Programme triennal d'immobilisations pour les années 2016-2017-2018 de la municipalité, lors de deux (2) séances extraordinaires qui se tiendront le lundi 14 décembre 2015 à 19 h et 19h15 à la salle du Conseil à l'hôtel de ville, 17200 boulevard Hymus, Kirkland.

Une troisième séance spéciale sera tenue à 19h30 pour l'adoption du règlement de taxation pour l'année 2016.

Les séances seront précédées de la présentation du budget.

Tous les résidents de Kirkland sont invités à y assister.

Donné à Kirkland, ce 3<sup>e</sup> jour de décembre 2015.

Martine Musau, avocate  
Greffière et directrice des affaires juridiques

**PUBLIC NOTICE**

**ADOPTION OF THE YEAR 2016 BUDGET,  
THE THREE-YEAR CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM  
FOR THE YEARS 2016-2017-2018 AND THE 2016 TAXATION  
BY-LAW**

In conformity with Section 474.2 of the *Cities and Towns Act*, PUBLIC NOTICE is hereby given that the municipal Council of the Town of Kirkland will adopt the 2016 Budget and the Three-Year Capital Expenditure Program for the years 2016-2017-2018 of the municipality, at two (2) special sittings to be held on Monday, December 14, 2015 at 7 p.m. and 7:15 p.m. in the Council Room at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland.

A third special sitting will be held at 7:30 for the adoption of the 2016 taxation by-law.

The meetings will be preceded by the presentation of the Budget.

All residents of Kirkland are invited to attend.

Given at Kirkland, this 3<sup>rd</sup> day of December, 2015.

Martine Musau, Attorney  
Town Clerk and Director of Legal Affairs